



SSV

Landesliga
INF 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 31. Jahrgang

Sa. 26.09.2015 • 17.00 Uhr • Waldstadion

SSV Eintracht Überherrn

gegen

FSV Saarwellingen

Seit 1928 *Kaufhaus*
ZENNER
&
HILL

DPD
Shop 

Überherrn
Brückenstraße 15
Telefon: 32 31

XLOTTO
X TOTO
LOTTERIE



office GmbH
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis
Tel. (0 68 31) 4 01 99
www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschranken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL®
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK

pimp my House

Ihr Stuckateur
ALOIS KROTTEN
Seit Generationen **PUTZ**munter



Wir bieten Ihnen:

- **Innenputz**
 - als Gipsputz
 - als Kalkputz
 - als Lehmputz
 - dekorative Strukturputze
 - Spachteltechniken
- **Aussenputz**
 - mit & ohne Wärmedämmung
 - an Alt- und Neubauten
- **Fassadenanstriche**
- **Sandsteinsanierung**
- **eigener Gerüstbau**

Tel. 06835 - 601490 • www.krotten.de



Vorher



Nachher

Hallo liebe Fußballfreunde,

zwei erfolgreiche Wochenenden für unsere aktiven (Herren-) Mannschaften stehen zu Buche. Nach dem souveränen 5:0 gegen Pachten erkämpfte sich unsere 1. MS in Oppen nach 1:0 Rückstand in der Schlussphase noch einen 2:1 Sieg. Björn Planta war es vorbehalten, nach guter Vorarbeit seiner Kameraden, in der 86. und der 95. Minute die entscheidenden Tore für seine Mannschaft zu erzielen. Mit 13 Punkten aus 7 Spielen bei einem durchaus schwierigen Anfangsprogramm können wir bisher wohl zufrieden sein. Die 2. MS hat nach 7 Spielen noch „eine saubere Weste“ und bei einem Torverhältnis von 45 : 4 Toren bereits 21 Punkte auf dem Konto. Nach dem an diesem Wochenende anstehenden sicher nicht einfachen Spiel in Niedaltdorf, kommt es am 4.10. in Überherrn zum „Gipfeltreffen“ gegen den Tabellenführer VfB Gisingen. Freuen wir uns darauf. Unsere Frauen sind mit Eifer bei der Sache, mussten aber zuletzt gegen starke Mannschaften 2 Niederlagen einstecken und befinden sich im Mittelfeld der Tabelle. In der Jugend läuft der Spielbetrieb auch langsam an und es konnten erste Erfolge vermeldet werden. Alles in allem eine gute Zwischenbilanz für den SSV, so kann es weitergehen.

Unseren heutigen Gästen und Freunden aus Saarwellingen ein herzliches Willkommen im Überherrner Waldstadion. Ich wünsche uns allen ein interessantes und faires Fußballspiel.

Mit freundlichem Gruß Bernhard Bauer 1. Vorsitzender

Kraftfahrzeugteile und Zubehör zum vernünftigen Preis

Ihr leistungsfähiger Partner für
**Kraftfahrzeugteile
und Zubehör**

TOSCHI

66802 Überherrn · Tel. (06836) 38 30

Hauptstraße 63

Für dieses Spiel im Aufgebot ...



SSV Überherrn

Birgensler Jean
Fahrenkamp Felix
Göl Sergen
Heinrich Thorsten
Hild Christopher
Höfer Michael
Homborg Yannic
Inci Durak
Leonard Sebastien
Mross Adrian
Planta Björn
Steffen Timo
Thinnes Dustin
Thinnes Kevin
Vraniqi Bedrudin
Zenner Jan



FSV Saarwellingen

Barra Daniel
Becker Mathias
Bilsdorfer Nicolas
Detemple Dennis
Divkovic Goran
Engel Marc
Hubertus Lutz
Koranski marco
Lallemand Andre
Molitor Benjamin
Nagel Mike
Oesch-Eisenbart Joachim
Paul Manuel
Schmitz Nikolas
Speicher Marvin
Summa Jannik



Trainer: Kneip Markus

Trainer: Zellner Christian

Fliesenfachgeschäft



Platten-Fliesen
Kurt Koch
Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt

Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 06836/5109



facebook.com/partyservice.christ

www.christ-catering.de



Zur Hexe

• Restaurant • Hotel • Pilsstube • Biergarten

Alleestraße 100 · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:
Dienstag bis Sonntag von 11 bis 14 Uhr u. ab 18 Uhr · Montag: Ruhetag
D/Tel.: 06836 / 2131 · F/Tel.: 0049 6836 2131
www.hexeueberherrn.de · hexeueberherrn@aol.com

| Platz | Verein | Gesamt | | | | | | Heimspiele | | | | | | Auswärtsspiele | | | | | | | | | |
|-------|-------------------------|--------|----|------|----|-----|---|------------|----|---|------|----|----|----------------|----|---|------|----|----|----|---|---|---|
| | | Sp | P | Tore | D | S | U | N | Sp | P | Tore | S | U | N | Sp | P | Tore | S | U | N | | | |
| 1 | FC Noswendel Wadern | 7 | 18 | 25 | 4 | 21 | 6 | 0 | 1 | 4 | 12 | 14 | 2 | 4 | 0 | 0 | 3 | 6 | 11 | 2 | 2 | 0 | 1 |
| 2 | SG Köprich-Bilsdorf | 7 | 14 | 17 | 11 | 6 | 4 | 2 | 1 | 4 | 8 | 11 | 8 | 2 | 2 | 0 | 3 | 6 | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 |
| 3 | SSV Überherrn | 7 | 13 | 14 | 9 | 5 | 4 | 1 | 2 | 3 | 7 | 8 | 2 | 2 | 1 | 0 | 4 | 6 | 6 | 7 | 2 | 0 | 2 |
| 4 | SC Reisbach | 7 | 13 | 13 | 8 | 5 | 4 | 1 | 2 | 3 | 3 | 5 | 5 | 1 | 0 | 2 | 4 | 10 | 8 | 3 | 3 | 1 | 0 |
| 5 | SF Hostenbach | 7 | 13 | 12 | 8 | 4 | 4 | 1 | 2 | 4 | 7 | 7 | 7 | 2 | 1 | 1 | 3 | 6 | 5 | 1 | 2 | 0 | 1 |
| 6 | SSV Pachten | 7 | 13 | 16 | 13 | 3 | 4 | 1 | 2 | 2 | 6 | 7 | 2 | 2 | 0 | 0 | 5 | 7 | 9 | 11 | 2 | 1 | 2 |
| 7 | SF Hülzweiler | 7 | 13 | 12 | 10 | 2 | 4 | 1 | 2 | 4 | 7 | 7 | 8 | 2 | 1 | 1 | 3 | 6 | 5 | 2 | 2 | 0 | 1 |
| 8 | SF Hüttersdorf | 7 | 12 | 20 | 11 | 9 | 4 | 0 | 3 | 3 | 6 | 5 | 3 | 2 | 0 | 1 | 4 | 6 | 15 | 8 | 2 | 0 | 2 |
| 9 | SpVgg 1910 Merzig | 7 | 10 | 13 | 11 | 2 | 3 | 1 | 3 | 3 | 9 | 9 | 1 | 3 | 0 | 0 | 4 | 1 | 4 | 10 | 0 | 1 | 3 |
| 10 | SSV Oppen | 7 | 10 | 16 | 15 | 1 | 3 | 1 | 3 | 5 | 4 | 6 | 10 | 1 | 1 | 3 | 2 | 6 | 10 | 5 | 2 | 0 | 0 |
| 11 | SV Weiskirchen | 7 | 7 | 11 | 15 | -4 | 2 | 1 | 4 | 5 | 6 | 9 | 11 | 2 | 0 | 3 | 2 | 1 | 2 | 4 | 0 | 1 | 1 |
| 12 | SV Bardenbach | 6 | 6 | 14 | 16 | -2 | 2 | 0 | 4 | 2 | 0 | 3 | 5 | 0 | 0 | 2 | 4 | 6 | 11 | 11 | 2 | 0 | 2 |
| 13 | SG Honzrath-Haustadt | 7 | 5 | 10 | 16 | -6 | 1 | 2 | 4 | 3 | 4 | 5 | 5 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 5 | 11 | 0 | 1 | 3 |
| 14 | FSV Saarwellingen | 6 | 5 | 8 | 17 | -9 | 1 | 2 | 3 | 3 | 1 | 5 | 9 | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 3 | 8 | 1 | 1 | 1 |
| 15 | SF Bachem-Rimlingen | 7 | 3 | 7 | 28 | -21 | 1 | 0 | 6 | 4 | 0 | 2 | 20 | 0 | 0 | 4 | 3 | 3 | 5 | 8 | 1 | 0 | 2 |
| 16 | SV Schwemlingen-Ballern | 7 | 2 | 8 | 24 | -16 | 0 | 2 | 5 | 3 | 0 | 2 | 13 | 0 | 0 | 3 | 4 | 2 | 6 | 11 | 0 | 2 | 2 |

8. Spieltag

| | | |
|-------------------------|--------------------------|----|
| SSV Überherrn | FSV Saarwellingen | Sa |
| SpVgg 1910 Merzig | SF Hüttersdorf | Sa |
| SV Schwemlingen-Ballern | SSV Oppen | So |
| SV Bardenbach | SF Hülzweiler | So |
| SG Honzrath-Haustadt | FC Noswendel Wadern | So |
| SF Bachem-Rimlingen | SV Weiskirchen | So |
| SC Reisbach | SG Köprich-Bilsdorf | So |
| SF Hostenbach | SSV Pachten | So |

26. September 2015

| | | |
|--|---|---|
| | : | : |
| | : | : |
| | : | : |
| | : | : |
| | : | : |
| | : | : |
| | : | : |
| | : | : |
| | : | : |
| | : | : |
| | : | : |

Landesliga
West
2015 / 2016



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2015/2016
nur für Mitglieder



8. Spieltag
SSV Überherrn
FSV Saarwellingen

9. Spieltag
SV Weiskirchen
SSV Überherrn

| Pl. | Name | GP | Pte. neu | Pl. neu | : | P | : | P |
|-----|------------------------|----|----------|---------|-------|---|-------|---|
| 01 | Franz Heiko | 9 | | | 3 : 2 | | 0 : 1 | |
| 02 | Jule und Jannis | 9 | | | 2 : 0 | | 1 : 3 | |
| 03 | Pangraz Heinrich Willi | 9 | | | 3 : 0 | | 2 : 1 | |
| 04 | Ruppenthal Johannes | 9 | | | 3 : 1 | | 2 : 2 | |
| 05 | Thomé/Zenner | 9 | | | 3 : 0 | | 1 : 2 | |
| 06 | Gansen Rainer | 8 | | | 4 : 2 | | 2 : 3 | |
| 07 | Hartmann Dennis | 8 | | | 5 : 0 | | 1 : 3 | |
| 08 | Heiser Hardy | 8 | | | 3 : 1 | | 2 : 2 | |
| 09 | Kerber Andreas | 8 | | | 4 : 0 | | 2 : 2 | |
| 10 | Heppse/Caschba | 7 | | | 4 : 0 | | 1 : 2 | |
| 11 | Reuter Frank | 7 | | | 2 : 0 | | 1 : 1 | |
| 12 | Altmeyer Isabelle | 6 | | | 2 : 1 | | 1 : 2 | |
| 13 | Bauer Bernadette | 6 | | | 6 : 0 | | 1 : 2 | |
| 14 | Bauer Bernhard | 6 | | | 4 : 1 | | 1 : 4 | |
| 15 | Friedrich Axel | 6 | | | 2 : 1 | | 1 : 2 | |
| 16 | Hupe/Latte | 6 | | | 3 : 1 | | 0 : 2 | |
| 17 | Molter Kalle | 6 | | | 3 : 1 | | 1 : 3 | |
| 18 | Schisler Markus | 6 | | | 1 : 1 | | 2 : 1 | |
| 19 | Weyer Christoph | 6 | | | 2 : 1 | | 1 : 2 | |
| 20 | Caspar Robin | 5 | | | 3 : 1 | | 3 : 1 | |
| 21 | Frische Jupp | 5 | | | 3 : 1 | | 2 : 2 | |
| 22 | Halfmann Manfred | 5 | | | 3 : 1 | | 1 : 2 | |
| 23 | Jansen Peter | 5 | | | 3 : 0 | | 1 : 3 | |
| 24 | Julien Niklas | 5 | | | 6 : 2 | | 2 : 3 | |
| 25 | Planta Björn | 5 | | | 4 : 2 | | 1 : 3 | |
| 26 | Plegniere Carsten | 5 | | | 3 : 0 | | 2 : 1 | |
| 27 | Feit Harald | 4 | | | 3 : 1 | | 1 : 2 | |
| 28 | Ferner Albrecht | 4 | | | 3 : 0 | | 1 : 2 | |
| 29 | Geldermann Alfred | 4 | | | 4 : 0 | | 0 : 2 | |
| 30 | Georg Gaston | 4 | | | 2 : 1 | | 1 : 2 | |
| 31 | Günder Jakob | 4 | | | 3 : 1 | | 1 : 4 | |
| 32 | Hörner Klaudia | 4 | | | 2 : 1 | | 2 : 1 | |
| 33 | Lauff Wolfgang | 4 | | | 2 : 0 | | 0 : 1 | |
| 34 | Mross Bennet | 4 | | | 3 : 1 | | 1 : 2 | |

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2015 / 2016
zu Gunsten der Jugendabteilung



8. Spieltag
SSV Überherrn
FSV Saarwellingen

9. Spieltag
SV Weiskirchen
SSV Überherrn

| Pl. | Name | GP | Pte. neu | Pl. neu | : | P | : | P |
|-----|---------------------------|----|----------|---------|-------|---|-------|---|
| 35 | Mross Sascha | 4 | | | 4 : 1 | | 1 : 4 | |
| 36 | Rosch Willi | 4 | | | 3 : 1 | | 1 : 2 | |
| 37 | Roth Klaus | 4 | | | 2 : 2 | | 3 : 1 | |
| 38 | Ruhland Franz-Josef | 4 | | | 3 : 1 | | 1 : 3 | |
| 39 | Schisler Roman | 4 | | | 5 : 1 | | 1 : 2 | |
| 40 | Schuster Michael | 4 | | | 1 : 2 | | 1 : 3 | |
| 41 | Sippel Rudi | 4 | | | 4 : 1 | | 1 : 3 | |
| 42 | Stephany Marco | 4 | | | 3 : 1 | | 1 : 3 | |
| 43 | Weyer Roland | 4 | | | 3 : 0 | | 3 : 2 | |
| 44 | Adam Frank | 3 | | | 2 : 0 | | 1 : 3 | |
| 45 | Bauer Arno | 3 | | | 3 : 2 | | 2 : 0 | |
| 46 | Bohschulte Andreas | 3 | | | 4 : 1 | | 0 : 2 | |
| 47 | Bross Fritz | 3 | | | 4 : 1 | | 0 : 2 | |
| 48 | Bullmann Thomas | 3 | | | 2 : 0 | | 1 : 3 | |
| 49 | Friedrich Axel Andreas | 3 | | | : | | : | |
| 50 | Giehr Günter | 3 | | | 2 : 0 | | 1 : 1 | |
| 51 | Mross/Paquet | 3 | | | 3 : 1 | | 1 : 3 | |
| 52 | Poss Hansi | 3 | | | 4 : 1 | | 1 : 3 | |
| 53 | Wagner Benedikt | 3 | | | 3 : 1 | | 2 : 2 | |
| 54 | Winkler Gunnar | 3 | | | 3 : 1 | | 2 : 2 | |
| 55 | Becker-Ney Johannes | 2 | | | 3 : 1 | | 1 : 1 | |
| 56 | Feit Konr./Schneider J. | 2 | | | 3 : 1 | | 1 : 1 | |
| 57 | Forster Peter | 2 | | | 2 : 1 | | 1 : 2 | |
| 58 | Hagenburg | 2 | | | 4 : 2 | | 0 : 4 | |
| 59 | Hild Günther | 2 | | | 3 : 1 | | 0 : 2 | |
| 60 | Riemenschneider Christian | 2 | | | 4 : 0 | | 1 : 3 | |
| 61 | Schisler Heidi | 2 | | | 3 : 1 | | 1 : 2 | |
| 62 | Schuler Jean | 2 | | | 3 : 1 | | 1 : 1 | |
| 63 | Vier Dieter | 2 | | | 5 : 1 | | 2 : 2 | |
| 64 | 4-27 | 1 | | | 3 : 1 | | 1 : 2 | |
| 65 | Caspar Erwin | 1 | | | 2 : 1 | | 2 : 2 | |
| 66 | Christ Dieter | 1 | | | 2 : 0 | | 1 : 1 | |
| 67 | 00 | 0 | | | : | | : | |
| 68 | 00 | 0 | | | : | | : | |

Der FSV Saarwellingen stellt sich vor...



- **Gründungsjahr** des Traditionsvereins war 1911
- **Geschäftsführer des Vereins** ist Alexander Moetzel
- **Nach dem 7. Spieltag** belegt Saarwellingen den 14. Tabellenplatz mit 5 Punkten und 8:17 Toren, hatte allerdings am vergangenen Mittwoch noch das Nachholspiel in Bardenbach in der Hinterhand
- **In der vergangenen Woche** verlor man zuhause gegen die Sportfreunde Bachem-Rimlingen. Die Tore erzielten Mike Nagel und ein Eigentor der Gäste
- **Trainer in Saarwellingen** ist Christian Zellner
- **In der vergangenen Saison** siegte der SSV im Weidenbruch durch Tore von Johannes Ruppenthal und 2x Björn Planta mit 3:0. Im Rückspiel erkämpfte sich der FSV nach 1:3-Rückstand eine 4:3-Führung, am Ende hieß es 4:4. Tore SSV 3x Planta. K.Thinnes, FSV Backes, Schweizer, 2x Conrad
- **Beste Torschützen sind** Mathias Conrad und der ehemalige Überherner Goran Divkovic mit 2 Treffern
- **Zugänge:** Goran Divkovic (Stella Sud Saarlouis), Alexander Bonk (FC Beckingen), Kevin Rupp (SC Roden)
- **Abgänge:** Maik Walter (SV Hülzweiler), Tobias Schweizer (FSV Hemmersdorf), Sebastian Spies (SSC Schaffhausen), Dennis Walter (SC Primswweiler)

*Wer zuerst kommt,
kocht zuerst!*



Unser Erfolgsrezept für eine gute Küchenplanung ist ganz einfach: Man nehme Professionalität, Fingerspitzengefühl und Individualität, gibt eine gehörige Portion Erfahrung dazu und verfeinert mit Raffinesse. Dann wird Ihre Küche ein Genuss. Schauen Sie mal vorbei.

B Küchen

**Baltes &
Riemenschneider**

KÜCHEN MIT IDEEN

Bergstraße 51 66115 Saarbrücken
Telefon 06 81 / 7 70 71 Telefax 06 81 / 79 26 87
www.baltes-riemenschneider.kuechen.de

musterhaus
küchen

FACHGESCHÄFT

Küchen ganz persönlich



Überherrner Treff

Der gemütliche Treff im Zentrum von Überherrn!

Täglich ab 8.00 Uhr durchgehend geöffnet. Kein Ruhetag!



Hauptstraße 73 · Tel. 0 68 36 / 68 60 382

Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49 · Fax 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98



SCHUG

**MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER**



Stefan Schug GmbH
Sonnenweg 1a
66802 Altforweiler

+49 (6836) 38 48
info@stefan-schug-gmbh.de
www.stefan-schug-gmbh.de

„**Nach fünf Spieltagen** stehen die Sportfreunde Hostenbach überraschend mit 13 Punkten an der Spitze der Landesliga West.“

So lautete unsere Schlagzeile vor nur zwei Wochen – und so schnell kann es gehen... Es folgten zwei Niederlagen für die Sportfreunde gegen Körprich-Bilsdorf und Noswendel Wadern und schon stehen wieder andere Mannschaften im Rampenlicht.

Allen voran natürlich der letztgenannte FC Noswendel Wadern, der nach sieben Spieltagen mit sechs Siegen und vier Punkten Vorsprung an der Tabellenspitze steht. Nur am 2. Spieltag musste man in Weiskirchen eine Niederlage (2:0) einstecken.

Dahinter geht es ganz eng zu: Zwischen dem Zweiten (Körprich-Bilsdorf, 14 Punkte und dem Zehnten der Tabelle (Oppen, 10 Punkte) liegen nur vier Punkte, gleich fünf Teams verfolgen die beiden Führenden gleichauf mit 13 Punkten, darunter auch unser SSV Überherrn.

Bemerkenswert in den letzten Wochen ist auch die Schwäche der beiden hoch gehandelten Aufsteiger Merzig und Hüttersdorf. Während die Misere bei Merzig (drei Niederlagen in den letzten vier Spielen) noch mit personellen Ausfällen teilweise erklärt werden kann, kommen die drei Niederlagen von Hüttersdorf in Folge nach dem fulminanten Saisonstart mit vier Siegen doch sehr überraschend.

Am Tabellenende konnte Bachem-Rimlingen am Wochenende seinen ersten Sieg erringen (in Saarwellingen) und reichte die rote Laterne dadurch an Schwemlingen-Ballern weiter.



RIESENAUSWAHL AN SHISHA'S & SORTEN

GEMÜTLICHE LOUNGE ATMOSPHÄRE

GROSSE AUSWAHL AN CAFÉ, TEE & COCKTAILS

NEU IN ÜBERHERRN!
HAUPTSTRASSE 23 - 66802 ÜBERHERRN
(EHEMALS GASTHAUS THOMAS)

ÖFFNUNGSZEITEN

| | |
|-------|------------------|
| MO-DO | 17:00 - 1:00 UHR |
| FR. | 17:00 - 2:00 UHR |
| SA. | 15:00 - 2:00 UHR |
| SO. | 17:00 - 1:00 UHR |

 www.facebook.com/DesertNightsShisha

DESERT NIGHTS
SHISHA CAFÉ & COCKTAILBAR



Portrait...



STEFFEN Timo

Wohnort: Völklingen
Alter: 23 Jahre
Beruf: Student
Familienstand: ledig
Position: Torhüter
Sportliches Vorbild: Bernd Leno,
Manuel Neuer



Sportliches Ziel: VL mit dem SSV
beim SSV seit: 2015
Lieblingsverein: Bayer Leverkusen
Lebensmotto: Bereue nichts von dem, was du tust,
denn es macht dich zu dem, der du bist.

Ihre Stadionzeitung gedruckt von **cewe-print.de**

Machen Sie Ihre Stadionzeitung spannend und
interessant mit unseren kostenlosen Inhalten:

| | | | | |
|----------------|------------|----------|------------|-------------|
| Rätsel | Witze | Sudoku | Zitate | Aufstellung |
| Fussballregeln | Sponsoring | Cartoons | Historchen | Quiz |

Preisbeispiel:
100 Stadionzeitungen
Format DIN A5 hoch,
16 Seiten, 4/4-farbig,
Papier 130g/m²
0,94 € /Stück
netto

cewe-print.de Ihr Online Druckpartner

cewe-print.de
Ihr Online Druckpartner

Zum Fäßchen

Hauptstraße 56 · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr

Freitag ab 14.00 Uhr, Samstag sowie Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr

Live!



und



auf



Live!

AM

Auto Müller GmbH

66802 Überherrn

Tel.: (0 68 36) 16 90

Kfz- Meisterbetrieb

N CNC-Technik
Nalbach GmbH

- Zerspanung **CNC-Technik**
 - Drehen **Nalbach GmbH**
 - Fräsen
- Zum Sitters 24
66767 Wadgassen
Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11

Ihr kompetenter Partner für:

RS
Papeterie

- Bücher
- Schreibwaren
- Zeitschriften
- Tabak
- Toto/Lotto
- Geschenkartikel

Überherrn · Hauptstraße 76 · ☎ 0 68 36 · 23 02
www.shop.rs-papeterie.de

Wäscherei u. Heißmangel

H. Caspar

Inhaber Sebastian Bücher

66802 Überherrn · Alleestr. 57

Tel. 0 68 36 / 20 30

sebastian_becher@gmx.de

Wir nehmen Ihnen gerne etwas Arbeit ab!

R.Rolles

Tür- und Tortechnik

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen

Reiner Rolles · Elektromeister

Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn

Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56

eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de

Sporthaus GLAAB
66646 MARPINGEN · Tel. 06853/30077
Fax 06853/30142
sporthausglaab@t-online.de

Ihr kompetenter Ansprechpartner
in Sachen Teamsport

Ständige aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.

Kreisliga A Saar
Saison 2015/2016 nach dem
7. Spieltag

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------|------------------------|----------------------|--------------|---------------|---------------|-------------|-----------------------|-------------------------|--------------|------------|---------------------|-------------------|------------------|--------------|------------|-----------------|
| SSV Altforweiler/Berus | SSV Altforweiler/Berus | SV Biringen-Oberesch | FV Dieflen 3 | DJK Dillingen | SV Eimersdorf | SV Felsberg | FC Fraul.-Steinrausch | SV Gerlfangen-Fürweiler | VFB Gisingen | SV Lisdorf | Fortuna Niedaltdorf | DJK Saarwellingen | FV Schwarzenholz | SF Wadgassen | SV Werbeln | SSV Überherrn 2 |
| | 6:0 | | | 1:1 | | 1:3 | | 5:1 | 0:8 | 0:10 | 1:10 | | 0:12 | 3:1 | | |
| SV Biringen-Oberesch | | 6:0 | | | | | | | 0:5 | 1:3 | | | | | | |
| FV Dieflen 3 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DJK Dillingen | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SV Eimersdorf | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SV Felsberg | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FC Fraul.-Steinrausch | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SV Gerlfangen-Fürweiler | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VFB Gisingen | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SV Lisdorf | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Fortuna Niedaltdorf | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DJK Saarwellingen | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FV Schwarzenholz | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SF Wadgassen | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SV Werbeln | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SSV Überherrn 2 | 6:0 | | | 5:2 | | | 9:1 | | | 6:0 | | | | | | |

Feste feiern beim Paul



beim Paul

- Hochzeiten
- Familienfeiern
- Firmenfeiern
- Geburtstage
- Jubiläen
- Vereinsfeiern

Am Marktplatz Überherrn
Tel. 0163 / 302 78 76

Disco-Pub • Großer Biergarten • Terrasse

PIZZERIA - HEIMSERVICE
DA PIERRO
EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37
Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:
So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr
Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag

Maurer & Hild
INGENIEURBÜRO

Schloßplatz 7
66793 Saarwellingen
Tel.: 06838/98 56 9-0

Industriebau Wohnungsbau
Stahlbau Ihr kompetenter Partner in Sachen Statik
Bauanträge allgemeiner Ingenieurbau Zeichnungen

info@maurerundhild.de www.maurerundhild.de

... wir kriegen das wieder hin!



WERKSTATT DES VERTRAUENS 2012
ausgewählt vom Autofahrer

OUTPOINT
5 STAR SERVICE

Karosserie Fachbetrieb

Bis zu 50% günstiger!

HEINEN
Karosserie & Lack

Gebr. HEINEN GmbH · Langwies 23 · Überherrn · Tel. 0 68 36 / 36 08 · www.heinen-lack.de

2. und 3. Mannschaft...



In der Kreisliga A Saar zeichnet sich nach 7 Spieltagen ein Zweikampf an der Tabellenspitze zwischen unserem SSV und dem VfB Gisingen ab. Beide Teams haben bisher alle Partien mehr oder weniger deutlich gewonnen und liegen mit 21 Punkten bereits 4 Zähler vor dem Tabellendritten aus Felsberg. Der VfB gastiert dann am 04.10. zum absoluten Spitzenspiel im Waldstadion. Gegen den bisherigen Dritten aus Lisdorf war das Hepper-Team im heimischen Waldstadion Favorit und wurde dieser Rolle vollends gerecht. Nach einer halben Stunde brachte Sven Strokosch den SSV in Führung und Patrick Müller gelang kurz vor dem Wechsel der wichtige Treffer. In der zweiten Hälfte sorgten wiederum Patrick Müller (2) und Sven Strokosch schnell für klare Verhältnisse und erhöhten auf 5:0. Den Schlusspunkt setzte Lars Lorson 5 Minuten vor dem Schlusspfiff und rundete den deutlichen Erfolg ab.

Auch die 3. Mannschaft ist längst wieder in die Erfolgsspur zurückgekehrt: nach einem deutlichen 8:3-Sieg in Saarwellingen gewann man am Sonntag auch gegen Lisdorf 2 deutlich mit 4:1. Damit hat sich das Team nach der Niederlage in Felsberg und dem damit verbundenen Abrutschen auf Platz 5 wieder auf Rang 2 vorgekämpft.

Vorschau: Am kommenden Sonntag steht eines der wahrscheinlich schwersten Auswärtsspiele der Saison an, da beide Mannschaft in Niedaltdorf antreten müssen. **Anstoß 2. Mannschaft 15 Uhr, 3. Mannschaft 13:15 Uhr**

In Reisefragen...



... gut beraten!

Reise Franzen GmbH

Alleestraße 11

66802 Überherrn

Tel. 06836-990000

Fax 06836-5656

E-Mail: Reise.Franzen@t-online.de

Home: www.reise.franzen.de

HANS GROSS GETRÄNKE

Wir bieten Ihnen:

Eine GROSSE Auswahl an
Bieren, alkoholfreien Getränken, Weinen, Spirituosen
sowie ein umfangreiches Sortiment an Gastronomie-Zubehör
und Veranstaltungs-Equipment

in Sachen Gastronomie & Veranstaltungen
ganz GROSS

Hans Gross GmbH & Co KG | Franz-Mequin-Str. 34-38 | D-66703 Dillingen
Fon: (0) 68 31 - 76 05 - 14 1 | Fax: (0) 68 31 - 76 05 - 109 | info@getraenkegross.de
www.getraenkegross.de

Vorschau...



| | | | |
|---|---------------------------------------|----------------------------------|------------------|
| So, 27.09.15 13:15 | Herren Kreisliga B / 1. Kreisklasse | | |
| FORTUNA NIEDALTDORF 2 | : SSV ÜBERHERRN 3 | | - : - |
| Spielstätte: Niedaltdorf, Hartplatz Neunkircher Str. 66780 Rehlingen-Siersburg | Herren Kreisliga A / Kreisliga | | |
| 15:00 | : SSV ÜBERHERRN 2 | | - : - |
| FORTUNA NIEDALTDORF | Herren Landesliga | | |
| Schiedsrichter: Fatos Kurti | : FSV SAARWELLINGEN | Achtung! | |
| Spielstätte: Niedaltdorf, Hartplatz Neunkircher Str. 66780 Rehlingen-Siersburg | Herren Landesliga | Neu Anstoßzeit: 17:00 Uhr | 26.09.2015 18:50 |
| 16:00 | : FC NIEDERLINKWEILER | | - : - |
| SSV ÜBERHERRN | Frauen Saarland-Pokal | | |
| 16:45 | : SSV ÜBERHERRN | | - : - |
| SSV ÜBERHERRN | Herren Landesliga | | |
| Schiedsrichter: Lars Grimm | : SSV ÜBERHERRN | | - : - |
| Spielstätte: Überherrn, Rasenplatz Clasenweg 66802 Überherrn | Herren Landesliga | | |
| SA, 03.10.15 17:30 | : SSV ÜBERHERRN | | - : - |
| SV WEISKIRCHEN | Herren Landesliga | | |
| verlegt vom: 04.10.2015 15:00 | : SSV ÜBERHERRN | | - : - |
| So, 04.10.15 13:15 | Herren Landesliga | | |
| Spielstätte: Weiskirchen, Rasenplatz Jugendherbergstr. 66709 Weiskirchen | : VFB GISINGEN 2 | | - : - |
| SSV ÜBERHERRN 3 | Herren Kreisliga A / Kreisliga | | |
| Spielstätte: Überherrn, Rasenplatz Clasenweg 66802 Überherrn | : VFB GISINGEN | | - : - |
| 15:00 | : VFB GISINGEN | | - : - |
| SSV ÜBERHERRN 2 | Herren Landesliga | | |
| Spielstätte: Überherrn, Rasenplatz Clasenweg 66802 Überherrn | : SSV ÜBERHERRN | | 03.10.2015 17:30 |
| 15:00 | : SSV ÜBERHERRN | | - : - |
| SV WEISKIRCHEN | Frauen Landesliga | | |
| 16:45 | : SSV ÜBERHERRN | | - : - |
| FV PÜTTLINGEN | Herren Landesliga | | |
| Schiedsrichter: Kai Schmitt | : SSV ÜBERHERRN 3 | | - : - |
| Spielstätte: Püttlingen, Hartplatz FV Am Jungenwald 66346 Püttlingen | Herren Kreisliga B / 1. Kreisklasse | | |
| SA, 10.10.15 16:45 | : SSV ÜBERHERRN 3 | | - : - |
| FV SCHWARZENHOLZ 2 | Herren Landesliga | | |
| verlegt vom: 11.10.2015 13:15 | : SSV ÜBERHERRN 2 | | - : - |
| Spielstätte: Schwarzenholz, Kunstrasenplatz Schwalbacher Str. 66793 Saarwellingen | Herren Landesliga | | |
| 18:30 | : SSV ÜBERHERRN 2 | | - : - |
| FV SCHWARZENHOLZ | Herren Landesliga | | |
| verlegt vom: 11.10.2015 15:00 | : SSV ÜBERHERRN 3 | | 10.10.2015 16:45 |
| Spielstätte: Schwarzenholz, Kunstrasenplatz Schwalbacher Str. 66793 Saarwellingen | Herren Kreisliga B / 1. Kreisklasse | | |
| So, 11.10.15 13:15 | : SSV ÜBERHERRN 3 | | - : - |
| FV SCHWARZENHOLZ 2 | Herren Landesliga | | |
| 15:00 | : SSV ÜBERHERRN 2 | | 10.10.2015 18:30 |
| FV SCHWARZENHOLZ | Herren Landesliga | | |
| 15:00 | : SV BARDENBACH | | - : - |
| SSV ÜBERHERRN | Herren Landesliga | | |
| Spielstätte: Überherrn, Rasenplatz Clasenweg 66802 Überherrn | : SV BLIESEN | | - : - |
| 16:45 | : SV BLIESEN | | - : - |
| SSV ÜBERHERRN | Frauen Landesliga | | |
| Spielstätte: Überherrn, Rasenplatz Clasenweg 66802 Überherrn | | | |

Praxis für Physikalische Therapie - Osteopathie / Krankengymnastik -



Johannes Becker-Ney

- Osteopath / Physiotherapeut -

66802 Überherrn · Palisadenstr. 20

Telefon (06836/5364) · Telefax (06836/684789) · kgbeckerney@freenet.de



Physiotherapie

Krankengymnastik • Massage • Lymphdrainage

Osteopathie

Kranio-Sakrale Therapie • Viscerale Therapie • Parietale Therapie

Von Schütz Straße 8

66740 Saarlouis

Telefon (0 68 31) 76 48 387

Saarbrücker Straße 20

66679 Losheim am See

Telefon (0 68 72) 50 40 980

| Platz | Name | eingewechselt | ausgewechselt | Anzahl Spiele | Spielminuten | Tore | Elfmeter |
|-------|------------------------|---------------|---------------|---|---|---|----------|
| | | ➔ | ➜ |  |  |   | |
| 01 | Jan Zenner | 0 | 0 | 7 | 630 | 0 | 0 |
| 02 | Sascha Riemenschneider | 0 | 0 | 7 | 630 | 0 | 0 |
| 03 | Kevin Tinnes | 0 | 0 | 7 | 630 | 5 | 0 |
| 04 | Yannic Homberg | 0 | 1 | 7 | 627 | 0 | 0 |
| 05 | Sebastien Leonard | 0 | 2 | 7 | 609 | 0 | 0 |
| 06 | Björn Planta | 0 | 2 | 7 | 596 | 6 | 0 |
| 07 | Durak Inci | 0 | 2 | 6 | 509 | 0 | 0 |
| 08 | Thorsten Heinrich | 2 | 1 | 7 | 484 | 1 | 0 |
| 09 | Dustin Tinnes | 2 | 1 | 7 | 477 | 1 | 0 |
| 10 | Michael Höfer | 0 | 0 | 5 | 450 | 0 | 0 |
| 11 | Felix Fahrenkamp | 1 | 4 | 5 | 279 | 0 | 0 |
| 12 | Pascal Müller | 1 | 1 | 4 | 267 | 0 | 0 |
| 13 | Adrian Mross | 1 | 2 | 3 | 184 | 0 | 0 |
| 14 | Christian Schuh | 2 | 2 | 4 | 175 | 0 | 0 |
| 15 | Christopher Hild | 1 | 1 | 3 | 149 | 0 | 0 |
| 16 | Bedrudin Vraniqi | 6 | 0 | 6 | 111 | 1 | 0 |
| 17 | Florian Ladwein | 0 | 0 | 1 | 90 | 0 | 0 |
| 18 | Marvin Müller | 2 | 0 | 2 | 18 | 0 | 0 |
| 19 | Kevin Schröder | 1 | 0 | 1 | 15 | 0 | 0 |
| | rausgestellt: | | | 0 | 0 | | |
| | | 19 | 19 | | 6930 | 14 | 0 |



Marco Stephany Dachdeckerei

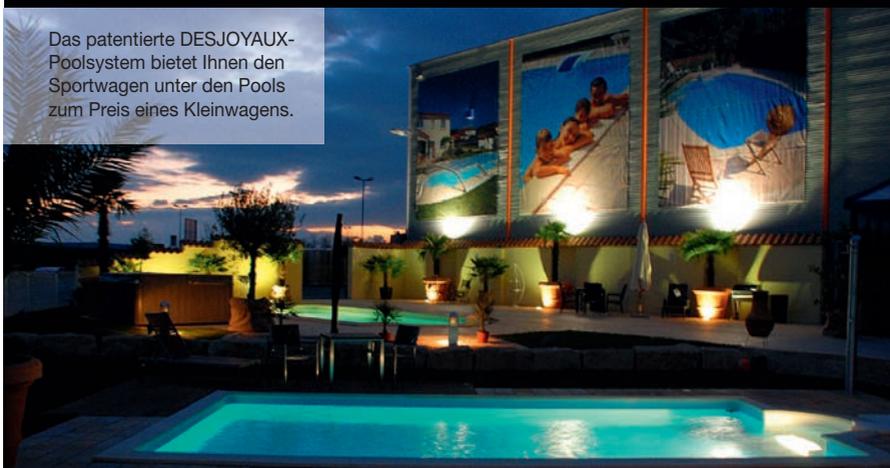
- Steildach • Flachdach
- Holzbau • Dachreparaturen

St. Oranna Straße 15 · 66787 Wadgassen
 Telefon: 0 68 34 / 95 64 844 · Mobil: 01 52 / 21 920 221
 Telefax: 0 68 34 / 95 64 845
 Mail: info@stephanydach.de · www.stephanydach.de

HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.
Mehr als 1.000 m² Ausstellungsfläche

Das patentierte DESJOYAUX-
Poolsystem bietet Ihnen den
Sportwagen unter den Pools
zum Preis eines Kleinwagens.



Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen
Handwerksmeisterbetriebe.

**RUHLAND
KALLENBORN**
EIN UNTERNEHMEN DER
HORNBACH BAUSTOFF UNION.

Informationen unter:

www.poolwelt-saarland.de

oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,
info@ruhland-kallenborn.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7:00 - 18:00 Uhr

Sa.: 8:00 - 14:00 Uhr

So.: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Unser Saarland –
Ein Original.
Selbst wir können
das nicht kopieren!

willkommen.saarland.de



... für mehr Mensch im Büro!
SAARLOUIS • SAARBRÜCKEN



SAARLAND

Großes entsteht immer
im Kleinen.